

184/19 1733 November 19., Paris

Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend Annahme des Luzerner Bürgerrechts und die Versorgung der jüngeren Familienmitglieder

B Zurlauben¹ teilt seinem Bruder,² dem Abbé, sein Missfallen darüber mit, dass dieser in seinem Namen vor dem Stadt- und Amtsrat³ ein Bittgesuch gestellt hat. Zurlauben hält dies in der gegenwärtigen Lage für unnützlich, er möchte sich nicht mit Leuten einlassen, die nicht wissen, was sie tun. Zurlauben hat sich im Gegenteil dafür entschieden, sich um das Luzerner Bürgerrecht zu bemühen. Dies will er unverzüglich angehen - allerdings nur für sich selbst. Für seine Cousins⁴ kann er sich nicht einsetzen, da an diese finanzielle Forderungen gestellt würden. Im Fall seines minderjährigen Neffen⁵ fürchtet Zurlauben, dass, wenn dieser das Luzerner Bürgerrecht erhalten sollte, dessen wenige in Zug verbleibende Güter konfisziert würden. Zurlauben rät daher abzuwarten. Zurlaubens einziges Ziel, das er mit dem Gesuch bei der Luzerner Obrigkeit erreichen will, ist, die Möglichkeit zur Rekrutierung zu haben, und denen mit demselben Namen wie er, die Erlangung des Bürgerrechts zu erleichtern. Sein Cousin,⁶ der überzählige Fähnrich, hat derart schlecht gewirtschaftet, dass er Zurlauben um Erlaubnis bat, den Abt von Rheinau⁷ aufzusuchen und um Unterstützung beten zu dürfen. Er hofft, dass der Abt dem Cousin etwas gibt, da dieser ein echtes Bedürfnis danach hat. Zurlauben fragt den Adressaten, ob er angesichts dieser Tatsache glaubt, dass der Sohn⁸ seiner Schwester⁹, der noch weniger Ressourcen hat als der Cousin, durchkommen kann. Zurlauben zweifelt nicht daran, dass Wachtmeister Waldvogel dem Adressaten seinen Brief ausgehändigt hat. Zurlauben erwartet bei seiner Rückkehr Neuigkeiten.¹⁰

¹ Beat Franz Plazidus Zurlauben. Identifiziert durch Schriftvergleich.

² Beat Jakob Anton Zurlauben.

³ Rat von Stadt- und Amt Zug.

⁴ Beat Gerold Fidel Zurlauben und Rudolf Beat Jakob Anton Zurlauben.

⁵ Beat Fidel Zurlauben.

⁶ Rudolf Beat Jakob Anton Zurlauben, «enseigne surnuméraire».

⁷ Gerold II. Zurlauben.

⁸ Beat Jakob Josef Felix Brandenburg.

⁹ Maria Helena Barbara Zurlauben.

¹⁰ Dorsualnotiz von Beat Jakob Anton Zurlauben. Identifiziert durch Schriftvergleich.

Original, in französischer Sprache.
